

PUULÄMMITTEINEN KIUAS VEDELDAD BASTUUGN

FI

Asennus- ja käyttöohje

SV

Monterings- och bruksanvisning



Harvia-kiukaita, -patoja ja -savuhormeja on valmistettu ammattitaidolla ja vankalla kokemuksella jo useiden vuosikymmenien ajan. Tuotevalikoimastamme löytyy sopiva kiuas niin pieneen perhesaunaan kuin suureen yhteisösaunaan. Parhaat onnittelut hyvästä kiuasvalinnastanne!

SISÄLLYSLUETTELO

1. KÄYTTÖOHJE	3
1.1. Käyttöönotto.....	3
1.2. Kiukaan valinta.....	3
1.3. Kiukaan käyttäminen	3
1.3.1. Ensilämmitys	3
1.3.2. Kiuaskivet	4
1.3.3. Polttoaine.....	4
1.3.4. Kiukaan lämmittäminen	5
1.3.5. Löylyvesi.....	5
1.4. Kiukaan ylläpito	5
2. SAUNAHUONE	6
2.1. Kiukaan lämmittämisen vaikutus saunahuoneeseen	6
2.2. Saunahuoneen ilmanvaihto.....	6
2.3. Saunahuoneen hygienia	6
3. ASENNUSOHJE	7
3.1. Ennen asentamista.....	7
3.1.1. Lattian suojaaminen (kuva 3)	7
3.1.2. Suojaetäisyys kattoon	7
3.1.4. Muuratut seinät	8
3.1.5. Puurakenteiset seinät	8
3.2. Lisäsuojaukset.....	8
3.2.1. Yksinkertainen kevytsuojaus seiniin	8
3.2.2. Kaksinkertainen kevytsuojaus seiniin.....	9
3.2.3. Suojaus Harvian tulisiän suojaseinällä ja -alustalla	9
3.3. Kiukaan asentaminen	10
3.3.1. Kiukaan säätitöjalat	10
3.3.2. Kiukaan liittäminen savuhormiin	11
3.3.3. Kiukaan liittäminen muurattuun savuhormiin takaliitääukkoja käyttäen	11
3.3.4. Kiukaan liittäminen muurattuun savuhormiin yläliitääukkoja käyttäen	12
3.3.5. Kiukaan liittäminen Harvia teräspiippuun	13
3.3.6. Etusäiliöllisen kiukaan asennus (Harvia ES-mallit)	13
3.4. Vedenlämmittimien asennus	14
3.5. Kiukaan luukun käsityyden muuttaminen.....	15

Harvia tillverkar med hjälp av samlad erfarenhet sedan flera decennier högkvalitativa ugnar, grytor och skorstenar. Tack vare vårt breda utbud kan du välja bland en mängd olika alternativ, oavsett om du vill ha en ugn för mindre familjebastu eller för större allmänbastu. Vi vill gratulera dig till ett utmärkt val!

INNEHÅLL

1. BRUKSANVISNING	3
1.1. Förbereda ugnen för användning	3
1.2. Val av bastuugn	3
1.3. Använda ugnen	3
1.3.1. Första uppvärmningen	3
1.3.2. Bastustenar	4
1.3.3. Bränsle	4
1.3.4. Värma upp ugnen	5
1.3.5. Bastuvatten.....	5
1.4. Underhåll av ugnen	5
2. BASTU	6
2.1. Effekten av ugnens uppvärmning på bastun ...	6
2.2. Bastuns ventilation.....	6
2.3. Bastuhygien	6
3. MONTERINGSANVISNING	7
3.1. Före montering	7
3.1.1. Skydd av golvet (bild 3)	7
3.1.3. Säkerhetsavstånd till taket	7
3.1.4. Stenvägg	8
3.1.5. Träväggar	8
3.2. Ytterligare skydd	8
3.2.1. En enkel skyddsmantel för väggar	8
3.2.2. En dubbel skyddsmantel för väggar	9
3.2.3. Använda Harvias skyddsvägg och golvskyddsplåt för eldstaden	9
3.3. Installation av ugnen	10
3.3.1. Justerbara ben för ugnen	10
3.3.2. Att ansluta ugnen till en skorsten	11
3.3.3. Att ansluta ugnen till en stenkanal via anslutningsöppningen på baksidan	11
3.3.4. Att ansluta ugnen till ett anslutningsdon via den övre öppningen.....	12
3.3.5. Att ansluta ugnen till Harvia stålskorsten	13
3.3.6. Att installera en ugn med en vattenbehållare framtil (Harvia 20 ES Pro/ES Pro S)	13
3.4. Installation av vattenvärmare.....	14
3.5. Ändra hängning för ugnslackan.....	15

1. KÄYTTÖOHJE

1.1. Käyttöönotto

Huomioitava ennen käyttöönottoa: kiuas tuottaa maali- ym. käryjä ensimmäisellä lämmityskerralla. Siksi onkin syytä suorittaa kiukaan ensilämmitys ulkona tai hyvin tuuletetussa tilassa savuputket asennettuna kiukaaseen. Kiuaskiviä ei ole syytä laittaa kiukaaseen ensimmäisen lämmityksen ajaksi.

Huom! Jos kiukaassa on vesisäiliö, tulee säiliö täytää vedellä ensilämmityksen ajaksi.

Katso kohta 1.3.1. "Ensilämmitys".

1.2. Kiukaan valinta

Varmistakaa, että olette valinneet saunaanne oikean kokoisena kiukaan. Oikein valittu kiuas lämmittää saunahuoneen kylpykuntaan $\frac{1}{2}$ –1 tunnissa. Saunahuoneen lämpeneminen riippuu huoneen tilavuudesta, kiukaan tehosta sekä saunan seinä- ja kattomaterialeista. Eristämättömät seinä- ja kattopinnat (tiili, kaakeli, betoni) lisäävät kiukaan tehon tarvetta: jo kaista tällaista seinäpintaneliötä kohti on laskettava $1,2 \text{ m}^3$:ä lisää tilavuteen. Jos saunan seinät ovat massiivista hirttää, tulee ilmakuutiotilavuus kertoa $1,5:\text{llä}$. Esim. 12 m^3 saunahuone, jonka seinät on massiivista hirttää, vastaa noin 18 m^3 saunahuonetta ja kiuas on valittava sen mukaan. 10 m^3 saunahuone, jossa on yksi 2 m leveä ja 2 m korkea tiiliseinä vastaa noin 15 m^3 saunahuonetta.

Saunan rakenne ja rakentamiseen käytetyt materiaalit vaikuttavat kiukaan suojaetäisyksiin ja oikeaoppiseen sekä turvalliseen asentamiseen. Tässä ohjeessa kerrotaan, miten kiuas voidaan asentaa oikein ja turvallisesti erilaisiin saunoihin. **Ennen kiukaan asentamista tutustukaa määräyksiin ja ohjeisiin huolella.** Tutustukaa myös Harvian lisätarvikkeisiin, esim. savuputkiin ja suojaeinään, jotka mahdollisivat kiukaan helpomman ja siistimän asentamisen sekä turvallisen käytön. Tarvittaessa kysykää kaupialta tai tehtaan edustajalta esitteitä ja lisähohjeita.

1.3. Kiukaan käyttäminen

1.3.1. Ensilämmitys

Harvia-kiukaiden ulkovaippa on maalattu kuumuuden kestäväällä maalilla, jonka ominaisuuksiin kuuluu, että se saavuttaa lopullisen lujuuden kiukaan ensimmäisen lämmityksen aikana. Tätä ennen kiukaan käsittelyssä on varottava maalipintojen hankaamista tai pyyhkimistä.

Ensilämmityksen aikana maali ensin pehmenee, joten maalipintojen koskettelua on vältettävä. Maalin ominaisuuksien vuoksi maalipinnoista haihtuvat aineet saattavat aiheuttaa hajua.

Kiukaan voi lämmittää ensimmäisen kerran ulkona tai hyvin tuuletetussa saunahuoneessa, kiukaan asennuspaikassa. Kiuas ensilämmitetään aina ilman kiviä. Jos kiuas lämmitetään ulkona, asenna vedon aikaansaamiseksi maalatut savuputket paikoilleen (lisävarusteita). Tällöin hajut poistuvat samalla kertaa myös savuputkista. Ensilämmitykseksi riittää noin pesällinen puita. Tämän jälkeenkin kiukaasta

1. BRUKSANVISNING

1.1. Förbereda ugnen för användning

Läs följande före användning: Ugnen kommer att avsöndra färg och andra ångor under första uppvärmningen. Vi rekommenderar därför att den första användningen sker utomhus eller i ett utrymme med mycket god ventilation och med rökrör monterade på ugnen. Bastustenarna skall inte placeras i bas-tuugnen under den första uppvärmningen.

Obs! Om ugnen är försedd med en vattenvärmare, måste vattenbehållaren vara fylld med vatten före den första uppvärmningen.

Se avsnitt 1.3.1. "Första uppvärmningen".

1.2. Val av bastuugn

Kontrollera att den ugn du har valt passar för bastun. Ett basturum som är utrustat med en lämplig ugn är klart för användning efter en halv till en timmes uppvärmning. Värmenivån i basturummet beror på rummets storlek, ugnens effekt och vilka material som finns i väggar och tak. Det krävs högre kapacitet hos ugnen om väggar och tak är oisolera (tegel, kakel, betong): varje kvadratmeter skall räknas om till $1,2 \text{ m}^3$ tillägg till bastuns volym. Om bastuväggarna är tillverkade i massivt timmer skall volym multipliceras med 1,5. Ett basturum på 12 m^3 med väggar i massivt timmer är att jämföra med ett basturum på 18 m^3 och ugnen skall anpassas därefter. Ett basturum på 10 m^3 med en 2 m bred och 2 m hög tegelvägg är att jämföra med ett basturum på omkring 15 m^3 .

Bastuns byggnadstyp och -material inverkar på ugnens säkerhetsavstånd och hur installationen skall vara för att fungera på bästa sätt och hålla hög säkerhetsnivå. De här anvisningarna beskriver hur ugnen skall installeras för att vara säker i olika bastutyper.

Läs anvisningarna och reglerna noggrant före installationen. Vi rekommenderar även att du bekantar dig med samtliga Harvia-tillbehör som finns tillgängliga, såsom skorstenar och skyddsvägg. Dessa tillbehör höjer säkerhetsnivån och förenklar användningen av ugnen. Fråga gärna efter broschyrer och ytterligare anvisningar från försäljaren eller en fabriksrepresentant.

1.3. Använda ugnen

1.3.1. Första uppvärmningen

Ytterhöljet på Harvias ugnar har målats med värmesistent färg, som uppnår full effekt vid första uppvärmningen. Du skall inte skrubba eller borsta de målade ytorna innan du använder ugnen för första gången.

Undvik att röra ugnen under första uppvärmningen, eftersom färgen först mjuknar. På grund av färgens sammansättning kan ångor avsöndras, vilket kan leda till en viss lukt.

Den första uppvärmningen kan ske utomhus eller i ett basturum med god ventilation (den plats där ugnen skall installeras). Använd inte stenar vid första uppvärmningen. Om ugnen värms upp utomhus skall de målade rökrören användas för att uppnå fullgod ventilation (tillbehör). Det gör att lukter även avsöndras från rökrören. Det räcker med ett parti ved för den första uppvärmningen. Ugnen kan utsöndra ångor under den första uppvärmningen och även

saattaa lähteä hajuja normaalikäytössä vielä jonkin aikaa. Huomioitavaa on, että kuuma kiuas vahvistaa heikkojakin maalien, lakkojen ja jopa ruokien hajuja sekä tuoksuja.

1.3.2. Kiuaskivet

Kiukaan löylykivinä tulee käyttää vain kunnollisia, juuri kiuaskiviksi tarkoitettuja kiviä. Tällaisia ovat mm. Harvia-kiuaskivet, jotka ovat joko peridotittiä, oliviiniidiabaasia tai oliviiniä.

Huom! Luonnosta kerättyt pintakivet saattavat sisältää esim. rikkikiisua tai muita sopimattomia aineosia, joten ne eivät sovellu kiuaskiviksi.

Kiuaskivet on huuhdottava kivipölystä ennen kuin ne ladotaan kiukaaseen. Kookkaat kivet asetellaan kivistilan pohjalle. Pienemmät kivet asetellaan päällimäisiksi, sillä ne lämpenevät, vaikka ovatkin kauempaan kuumista teräspinnoista. Kiviä ei saa lataa liian tiiviisti, jotta ilmankierto kiukaan läpi ei estyisi.

Huom! Kiuaskivillä ei saa estää ilmankiertoa kiukaan rungon ja vaipan välissä. Kiuaskivet eivät siis saa nojata kiukaan yläreunusta kiertävästä säleikköä vasten.

1.3.3. Polttoaine

Kiukaan polttoaineeksi sopii parhaiten kuiva puu. Kuivat pilkkeet helähtävät, kun niitä lyödään toisiaan vasten. Puun kosteus vaikuttaa merkittävästi sekä palamisen puhtauteen että kiukaan hyötysuhteeseen. Sytykkeeksi sopii tuohi tai esim. sanomalehitpaperi.

Puulajien lämpöarvoissa on suuria eroja. Esimerkiksi pyökkää tarvitsee polttaa n. 15 % vähemmän kuin koivua saman lämmitystehon saavuttamiseksi. **Jos korkean lämpöarvon puuta poltetetaan suuria määriä kerralla, kiukaan käyttöikä lyhenee!**

Säilytä polttoaine polttoainevarastossa. Pientä määriä polttoainetta voi säilyttää myös kiukaan läheisyydessä, kunhan sen lämpötila ei ylitä 80 °C.

Kiukaassa ei saa polttaa:

- polttoaineita, joiden lämpöarvo on korkea (esim. lastulevy, muovi, hiili, briketit, pelletit)
- maalattua tai kyllästettyä puuta
- jätteitä (esim. PVC-muovia, tekstiilejä, nahkaa, kumia, kertakäyttövaippoa)
- puutarhajätettä (esim. ruohoja, puunlehtiä)

1.3.4. Kiukaan lämmittäminen

Tarkista ennen kiukaan lämmittämistä, ettei saunaassa tai kiukaan suojaetäisyksien sisällä ole sinne kuulumattomia esineitä.

1. Tyhjennä tuhkalaatikko.
2. Lado poltopuut tulitilaan väljästi, jotta palamisilma pääsee niiden väliin. Aseta suuremmat puut pohjalle ja pienemmät päälle. Käytä halkaisijaltaan noin 8–12 cm puita. Täytä puilla noin 2/3 tulitilasta (huomioi puulajin lämpöarvo, ▷1.3.3.). **SL/Duo-kiukaat: Lado poltopuut tulitilan perälle, arinan päälle. Vältä polttamasta puuta tulitilan jatkeen kohdalla. Älä käytä ylipitkiä poltopuita, vaikka ne tulitalaan mahtuisivatkin.**
3. Aseta sytykkeet poltopuiden päälle. Päältä sytyttäminen aiheuttaa vähiten päästöjä.
4. Sytytä sytykkeet ja sulje luukku. Vetoa säädetään tuhkalaatikkoa raottamalla. Liiallinen vето

under en viss tid efter den första uppvärmningen. Observera att en het ugn förstärker även de svagaste dofter av färg och andra substanser till och med lukten av mat.

1.3.2. Bastustenar

Endast stenar som är avsedda för bastu skall användas. Detta inkluderar Harvia-stenarna, som antingen är peridotita, olivin-dolerita eller olivina.

Obs! Ytbergarter som finns i naturen kan innehålla skadliga ämnen, såsom pyrit, och bör därför inte användas.

Stenarna skall tvättas för att avlägsna allt stendamm innan de läggs i ugnen. Placera de större stenarna längst ned. Mindre stenar placeras överst, så att de varmer upp även om de är placerade längre bort från de heta ståltyorna. Stenarna får inte packas alltför tätt, eftersom luftcirkulationen då kan hindras.

Obs! Bastustenarna får inte hindra luftcirkulationen mellan mantel och ugn. Med andra ord får stenarna inte vila mot ugnens varmluftledare.

1.3.3. Bränsle

Torr ved är mest lämplig som bränsle för ugnen. Torra vedträn ”klingar” när de slås mot varandra. Vedens fuktighet har en betydande effekt på såväl förbränningens renhet som ugnens verkningsgrad. Som tändmaterial passar näver eller t.ex. tidningspapper.

Det är stora skillnader i verkningsgrad mellan olika sortens ved. T.ex. bokträ behöver förbränna 15 % mindre än björk för att få samma värmeeffekt. **Om man förbränner ved som har en stor verkningsgrad i stora mängder på en gång, minskas livslängden för ugnen.**

Förvara bränslet i ett bränslelager. Små mängder bränsle kan också förvaras i närheten av ugnen, om dess temperatur inte överskridar 80 °C.

I ugnen får man inte bränna:

- bränslen med högt värmevärde (t.ex. spånskiva, plast, kol, briketter, pellets)
- målat eller impregnerat trä
- avfall (t.ex. PVC-plast, textiler, läder, gummi, engångsblöjor)
- trädgårdsavfall (t.ex. gräs, löv)

1.3.4. Värma upp ugnen

Innan ugnen värms upp, kontrollera att inga föremål som inte hör hemma där finns i bastun eller innanför ugnens säkerhetsavstånd.

1. Töm asklådan.
2. Stapla veden glest i eldstaden så att förbränningssluften kan cirkulera. Placera större vedträn i bottens och mindre ovanpå. Använd ved med en diameter på cirka 8–12 cm. Fyll på med ved ca 2/3 delar av eldstaden (observera verkningsgrad för ved, ▷1.3.3.). **SL/Duo-modeller: Lägg vedträn på rostgallret i bakre delen av eldstaden. Undvik elda vedträn i eldstadsförlängningen. Använd ej för långa vedträn även om dom skulle få plats i eldstaden.**
3. Placera tändmaterial ovanpå veden. Tändning ovanifrån orsakar minst utsläpp.
4. Tänd tändmaterialet och stäng luckan. Dragen kan justeras genom att öppna eller stänga

- saa kiukaan kauttaaltaan punahehkuseksi, minkä seurausena kiukaan käyttöikä lyhenee merkittävästi. Veto on pidettävä kuitenkin kohtuullisena, jotta kiuaskivet lämpenevät riittävän kuumiksi. Kiukaan lämmityksen alkuvaheessa kannattaa pitää tuhkalaatikko hiukan raollaan, jotta tuli palaa hyvällä vedolla. Saunomisen aikana ja saunaunoon ollessa jo lämmin tuhkalaatikko voidaan sulkea tai ainakin pienentää palamisen ja puunkulutuksen hillitsemiseksi.
5. Lado tarvittaessa lisää puita tulitilaan, kun hiilios alkaa hiipua. Käytä halkaisijaltaan noin 12–15 cm puita.

1.3.5. Löylyvesi

Löylyvetenä on käytettävä puhdasta talousvettä. Varmista löylyveden laatu, sillä suolainen, kalkki-, rauta- tai humuspitoinen vesi saattaa syövyttää kiukaan nopeasti! Merivesi ruostuttaa kiukaan hetkessä. Talousveden laatuvaatimukset:

- humuspitoisuus < 12 mg/l
- rautapitoisuus < 0,2 mg/l
- kalsiumpitoisuus < 100 mg/l
- mangaanipitoisuus < 0,05 mg/l

1.4. Kiukaan ylläpito

- Tyhjennä kiukaan tuhkalaatikko aina ennen uutta lämmitystä, jotta tuhkalaatikon kautta johdettu palamiselma jäähdyytäisi arinää ja pidetäisi arinan käyttöikää. Hanki tuhkaa varten metallista valmistettu, mielellään jalallinen astia. **Poistetun tuhkan seassa saattaa olla hehkuvia kekäleitä, joten älä säilytä tuhka-astiaa palavien materiaalien läheisyydessä.**
- Kiukaan savusoliin kertynyt noki ja tuhka on poistettava silloin tällöin nuohousaukkojen kautta.
- Savuhormi on nuohottava säännöllisesti, jotta hormissa säilyy hyvä vetro.
- Voimakkaan lämmönvaihelon vuoksi kiuaskivet rapautuvat ja murenevät käytön aikana. Lado kivet uudelleen vähintään kerran vuodessa, kovassa käytössä useammin. Poista samalla kivitilaan kertynyt kivijäte ja vaihda rikkoutuneet kivet.
- Pyyhi kiuas pölystä ja liasta kostealla liinalla.

asklådan. Överdrivet drag leder till att ugnen blir rödglödgad, vilket resulterar i avsevärt förkortad livslängd. Det måste dock finnas ett tillfredsställande drag för att stenarna skall bli ordentligt varma. Vid uppvärming av ugnen är det lämpligt att först låta asklådan vara något öppen. Detta säkerställer att det börjar brinna som det skall. Under bastubad och när bastun redan är uppvärmd kan asklådan stängas för att hålla elden nere och minska vedförbrukningen.

5. Lägg vid behov mera ved i eldstaden när glöden börjar falna. Använd ved med en diameter på cirka 12–15 cm.

1.3.5. Bastuvatten

Det vatten som kastas på stenarna skall vara rent hushållsvatten. Kontrollera att vattnet håller hög kvalitet, eftersom vatten som innehåller salt, kalk, järn eller humus kan göra att ugnen korroderar i förtid. I synnerhet havsvatten gör att ugnen korroderar snabbt. Följande kvalitetskrav gäller för hushållvattnet:

- humusinnehåll < 12 mg/liter
- järninnehåll < 0,2 mg/liter
- kaliuminnehåll < 100 mg/liter
- manganinnehåll < 0,05 mg/liter

1.4. Underhåll av ugnen

- Asklådan skall alltid tömmas innan ugnen värms upp så att förbränningsgasen som leds genom lådan kyler ned rosten och förlänger dess livslängd. Skaffa en metallbehållare, helst en upprätt modell, att tömma askan i. **Eftersom askan kan innehålla glödande material är det viktigt att inte placera behållaren nära brännbara material.**
- Sot och aska som samlas i ugnens rökkaneler bör avlägsnas med jämna mellanrum via sotöppningarna.
- Skorstenen skall rensas regelbundet för att säkerställa tillräckligt drag.
- Till följd av de kraftiga temperaturväxlingarna vitrar bastustenarna sönder under användning. Stenarna bör staplas om på nytt minst en gång per år, vid flitigt bruk något oftare. Avlägsna samtidigt stensmulor i botten av ugnen och byt ut stenar vid behov.
- Torka damm och smuts av ugnen med en fuktig duk.

2. SAUNAHUONE

2.1. Kiukaan lämmittämisen vaikutus sauna- huoneeseen

Vaaleat lattiamateriaalit likaantuvat kiukaasta tippuvasta tuhkasta, kivialineksesta ja metallihilseestä. Käytä tummia lattiapäällysteitä ja sauma-aineita.

Saunahuoneen puupintojen tummuminen ajan mittaan on normaalista. Tummumista saattavat nopeuttaa

- auringonvalo
- kiukaan lämpö
- seinäpintoihin tarkoitettu suoja-aineet (suoja-aineet kestävät huonosti lämpöä)
- kiukaan kivistä mureneva ja ilmavirtauksien mukana nouseva hienojakoinen kivialines.
- savu, jota pääsee saunaan esim. poltopuiden lisäämisen yhteydessä.

Kun kiukaan asennuksessa noudatetaan valmistajan antamia asennusohjeita, kiuas ei kuumenna sauna-
huoneen palava-aineisia materiaaleja vaarallisen
kuumiksi.

2.2. Saunahuoneen ilmanvaihto

Painovoimainen ilmanvaihto (kuva 1)

- A. Raitis tuloilma johdetaan lattian rajaan lähelle kiukaasta ja
- B. poistetaan mahdollisimman kaukana kiukaasta, lähellä kattoa. Kiuas kierrättää ilmaa tehokkaasti, joten poistoaukon tehtävä on lähinnä kosteuden poistaminen saunaasta kylpemisen jälkeen.

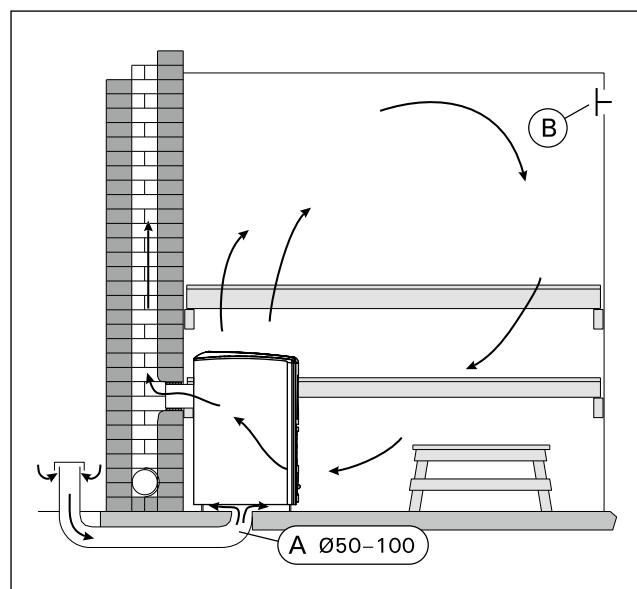
Koneellinen ilmanvaihto (kuva 2)

- A. Raitis tuloilma johdetaan n. 500 mm kiukaan yläpuolelle ja
- B. poistetaan läheltä lattiaa, esimerkiksi lauteiden alta.

2.3. Saunahuoneen hygienia

Suosittelemme käyttämään saunoessa laudeliinoja, jotta hiki ei pääsisi valumaan lauteille.

Vähintään puolen vuoden välein kannattaa sauna-
lauetteet, seinät ja lattia pestää perusteellisesti. Käytä
juuriharjaa ja saunanpesuainetta.



*Kuva 1.
Bild 1.*

2. BASTU

2.1. Effekten av ugnens uppvärmning på bastun

Ljusa golvmaterial blir smutsiga av aska, stenmaterial och metallpartiklar som faller från ugnen. Använd mörk golvbeläggning och fogmassa.

Det är normalt att träytorna inne i bastun mörknar med tiden. Mörknandet kan försnabbas av

- solljus
- värmen från ugnen
- skyddsmedel avsedda för väggtytor (skyddsmedel tål värme dåligt)
- finfördelat stenmaterial som simulats från stenarna och förts med luftströmmar
- rök som kommer in i bastun t.ex. i samband med påfyllnad av ved.

När tillverkarens installationsanvisningar används vid installation av ugnen, värmer inte ugnen upp bas-
tuns brännbara material så att de blir farligt heta.

2.2. Bastuns ventilation

Självdragsventilation (bild 1)

- A. Frisk luft leds in nere vid golvet nära ugnen och
- B. leds ut så långt borta från ugnen som möjligt, nära taket. Ugnen cirkulerar luften effektivt, och utloppshålets uppgift är främst att avlägsna fukt från bastun efter badet.

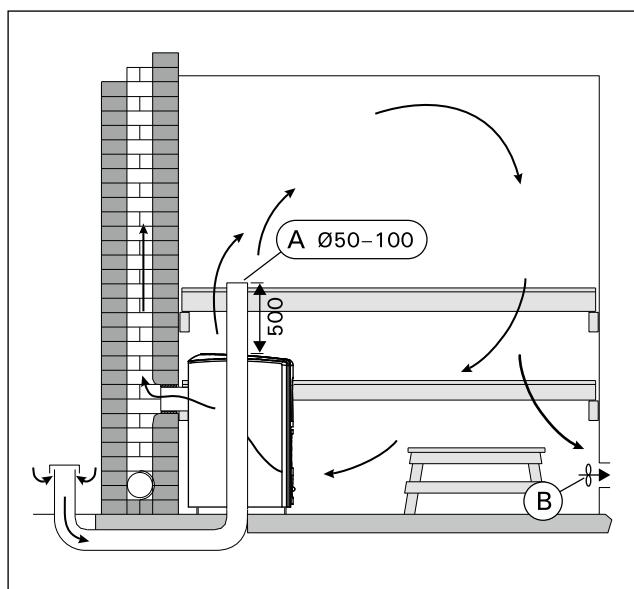
Maskinell ventilation (bild 2)

- A. Frisk luft leds in på ca 500 mm höjd ovanför ugnen och
- B. leds ut nära golvet, till exempel under lavarna.

2.3. Bastuhygien

Vi rekommenderar att sitthanddukar används i bas-
tun så att inte svett rinner på lavarna.

Tvätta bastuns larvar, väggar och golv omsorgsfullt med minst ett halv års mellanrum. Använd skurborst och tvättmedel för bastu.



*Kuva 2.
Bild 2.*

3. ASENNUSOHJE

3.1. Ennen asentamista

Varmista ennen kiukaan asennusta, että kaikki suojaetäisyysvaatimukset täyttyvät. Kiukaan suojaetäisyyksien sisällä ei saa olla sähkölaitteita tai -johtoja eikä palavia materiaaleja. Huomioi myös savuhormin suojaetäisydet!

Jos suojaetäisyysvaatimukset eivät täyty, on käytettävä lisäsuojauksia (►3.2.).

Tarkempia ohjeita paloturvallisuusmääräyksistä antaa paikallinen, asennuksen hyväksyvä paloviranomainen.

3.1.1. Lattian suojaaminen (kuva 3)

- A. Betonilattia, ei laatoitusta.** Kiucas voidaan asentaa suoraan betonilattialle, jos betonilaatan paksuus on vähintään 60 mm. Varmista, ettei kiukaan alle jäävässä betonivalussa ole sähköjohdoja tai vesiputkia.
- B. Palava-aineinen lattia.** Suojaa lattia vähintään 60 mm paksulla betonilaatalla, joka ulottuu sivusuunnassa ja takana vähintään 300 mm etäisyydelle kiukaan rungosta (ellet rajoitu seinään) ja edessä vähintään 400 mm etäisyydelle kiukaan luukusta. Tue laatta hiekan irti lattian pinnasta, jotta lattiamateriaali pysyy kuivana.
- C. Laatoitettu lattia.** Laattaliimat ja -laastit sekä laattojen alla käytetty vesieristemateriaalit eivät kestä kiukaan lämpösäteilyä. Suojaa lattia Harvian tulisijan suoja-alustalla (►3.2.3.) tai vastaavalla lämpösäteilysuojalla.

3.1.2. Suojaetäisyys kattoon

Kiukaan yläpinnasta kattoon vähintään 1200 mm (kuva 4).

3. MONTERINGSANVISNING

3.1. Före montering

Innan ugnen installeras, säkerställ att alla krav på säkerhetsavstånd uppfylls. Inga elapparater, elledningar eller brännbara material får finnas innanför ugnens säkerhetsavstånd. Observera även säkerhetsavstånden för rökkanal!

Om kraven på säkerhetsavstånd inte uppfylls måste tilläggsskydd användas (►3.2.).

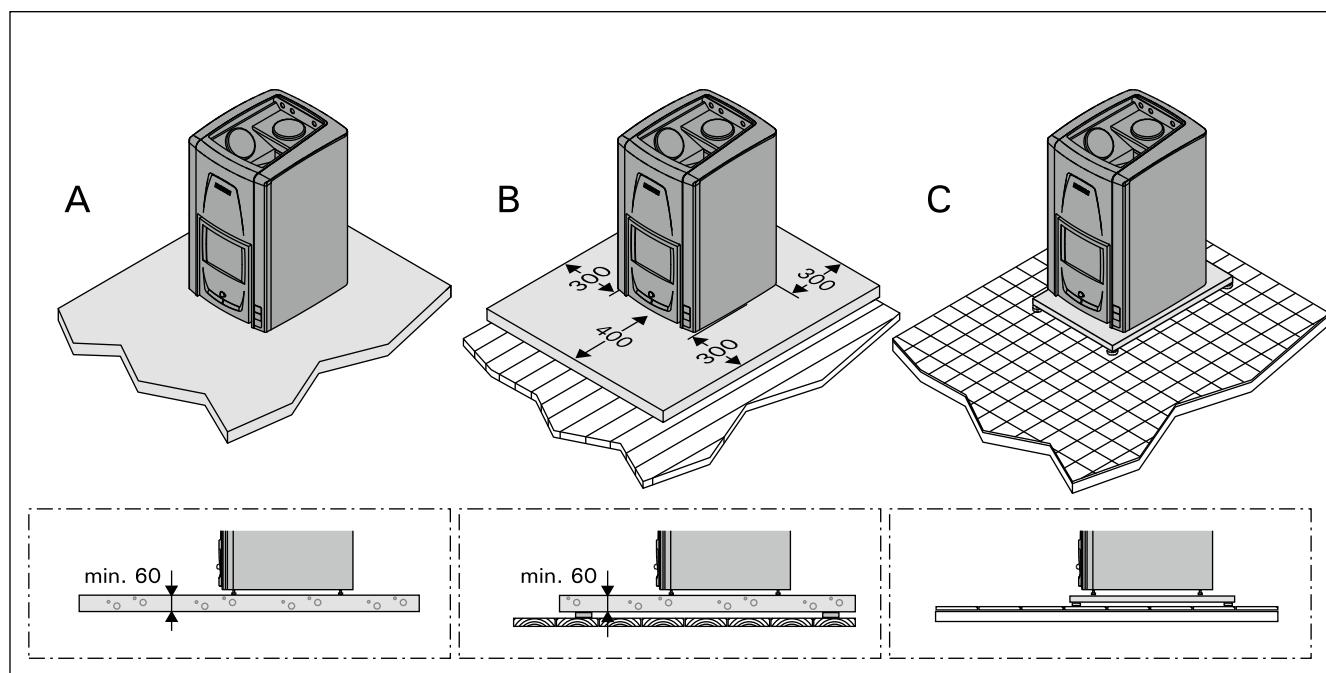
Närmare anvisningar om brandsäkerhetsbestämmelser fåras från den lokala brandmyndigheten som godkänner installationen.

3.1.1. Skydd av golvet (bild 3)

- A. Betonggolv, inte plattbeläggning.** Ugnen kan installeras direkt på betonggolvet, om betongplattans tjocklek är minst 60 mm. Säkerställ att inga elledningar eller vattenledningar finns i betongen.
- B. Golv av brännbart material.** Skydda golvet med en minst 60 mm tjock betongplatta som sträcker sig i sidled och bakåt minst 300 mm från ugnens stomme (om den inte begränsas av väggen) och minst 400 mm framför ugnens lucka. Stöd plattan så att den lyfts upp en aning från golvytan för att golvmaterialet ska hållas torrt.
- C. Golv som belagts med plattor.** Plattornas lim och murbruk samt vattenisoleringssmaterial som används under plattor tål inte ugnens värmestrålning. Skydda golvet med Harvias golvskyddsplåt för eldstad (►3.2.3.) eller liknande skydd.

3.1.2. Säkerhetsavstånd till taket

Mellan ugnens övre del och tak: minst 1200 mm (bild 4).



Kuva 3. Lattian suojaaminen (mitat millimetreinä)

Bild 3. Skydd av golvet (mått i millimeter)

3.1.3. Muuratut seinät

Kiuas voidaan sijoittaa muurattujen seinien viereen, niin että kiukaan ja seinien väliin jää 50 mm ilmarako. Tämä edellyttää, että kiukaan kaksi muuta reunaa ovat vapaana ilmankierrolle (kuva 4).

Jos kiuas laitetaan palamattomasta materiaalista (muuraus/beton) tehtyyn seinäsyvennykseen, tulee kiukaan ja seinän väliin jättää riittävästi tilaa lämön siirtymiselle ympäristöön. Sopiva ilmaväli on n. 100 mm (kuva 5).

3.1.4. Puurakenteiset seinät

Kiukaan minimisuojaetäisydet palaviin materiaaleihin: kiukaan sivulle ja taakse 500 mm, kiukaan eteen 500 mm.

Määräysten mukaiset suojaetäisydet palaviin materiaaleihin voidaan pienentää puoleen yksinkertaisella ja neljäsosaan kaksinkertaisella kevytsuojuksella (»3.2.).

3.1.3. Stenvägg

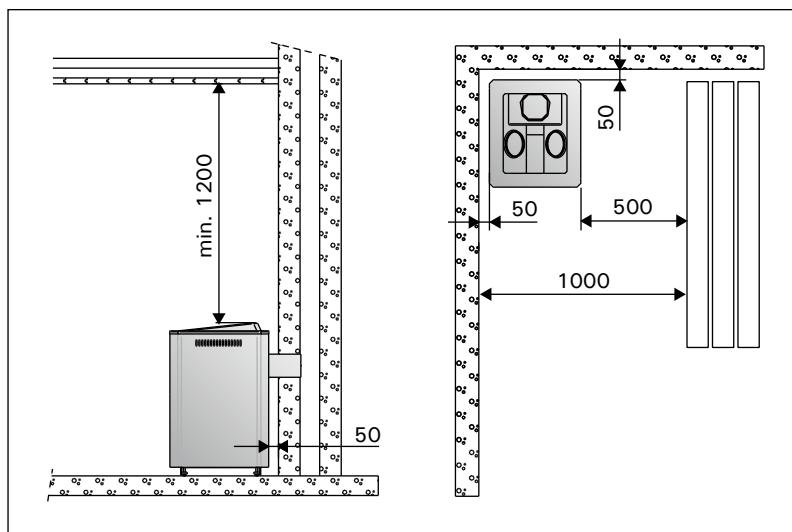
Ugnen kan placeras intill en stenvägg med ett avstånd på 50 mm mellan ugn och vägg. De övriga två sidorna måste dock vara fria för obehindrad luftcirkulation (bild 4).

Om ugnen är installerad i en väggnisch av icke antändligt material (betong/sten), måste tillräckligt avstånd lämnas mellan ugnen och väggarna för att värmen skall kunna försvinna ut. Ett lämpligt avstånd är omkring 100 mm (bild 5).

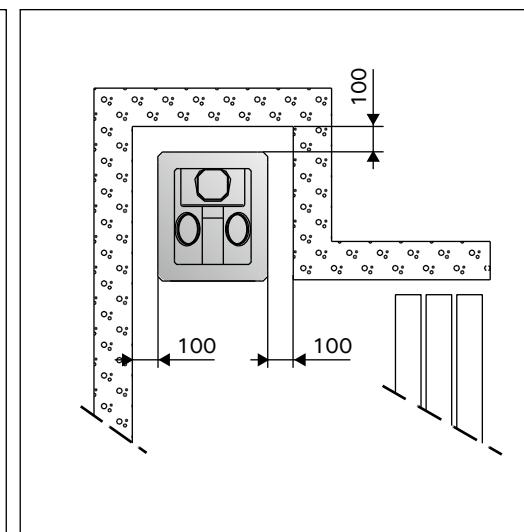
3.1.4. Träväggar

Minimalt säkerhetsavstånd från ugnen till antändbara material: på ugnens sidor och dess baksida 500 mm, framför ugnen 500 mm.

De angivna säkerhetsavstånden för antändliga material kan minskas till hälften med en enkel skyddsmantel och till en fjärdedel med en dubbel skyddsmantel (»3.2.).



Kuva 4. Suojaetäisydet (mitat millimetreinä)
Bild 4. Säkerhetsavstånd (mått i millimeter)



Kuva 5. Suojaetäisydet (mitat millimetreinä)
Bild 5. Säkerhetsavstånd (mått i millimeter)

3.2. Lisäsuojaukset

Lisäsuojauksia täyttyy käyttää, jos tarvittavat suojaetäisydet eivät tätyt tai jos kiuas halutaan asentaa lähemmäksi seinää tai muuta palavaa materiaalia tilan säästämiseksi. Jos kiukaan lähialueen puuseinät ovat lähempänä kuin vaadittava suojaetäisyys ja seinät tai lauteet ovat palavaa materiaalia (paneeli, lauta, hirsi jne.), tällöin seinäpinnat on suojauduttava esim. kevytsuojauksella.

3.2.1. Yksinkertainen kevytsuojaus seiniin

Yksinkertainen kevytsuojaus voidaan tehdä vähintään 7 mm:n paksuisesta palamattomasta, kuituvahvisteisesta sementtilevystä (minerilittilevy tms.) tai vähintään 1 mm:n paksuisesta metalli-levystä. Kiinnityspisteitä tulee olla riittävän tiheässä, jotta rakenteesta saadaan tukeva.

Yksinkertaista suojusta käytettäessä suojaetäisyys kiukaan sivulle ja taakse palaviin materiaaleihin on 250 mm kiukaan pinnasta mitattuna. Kiukaan ja kevytsuojuksen väliin on jätettävä noin 200 mm:n rako (kuva 6).

Yksinkertaista kevytsuojusta vastaa vähintään 8

3.2. Ytterligare skydd

Ytterligare skydd krävs om de begärda säkerhetsavstånden inte går att uppnå eller om du vill installera ugnen närmare väggen eller andra antändliga material för att spara plats. Om träväggarna intill ugnen är närmare än de bör vara och väggarna eller lavarna är tillverkade i ett antändligt material (panel, brädor, stock etc.) måste ytorna utrustas med någon form av skyddsanordning, exempelvis en enkel skyddsmantel.

3.2.1. En enkel skyddsmantel för väggar

En enkel skyddsmantel kan t.ex. vara tillverkad av icke antändlig fiberförstärkt mineralskiva med minimum tjocklek på 7 mm eller metallplåtar med minimum tjocklek på 1 mm. Förankringspunkterna måste placeras tillräckligt tätt intill varandra för att säkerställa stabilitet.

När en enkel skyddsmantel används är säkerhetsavstånden till antändliga material på sidor och bakom ugnen 250 mm mätt från ugnens sidor. Ett avstånd på 200 mm skall vara fritt mellan ugnen och skyddsmanteln (bild 6).

En stenvägg på minst 55 mm motsvarar en enkel

55 mm:n muuraus. Muurausen on oltava reunoilta avonainen ja vähintään 30 mm:n etäisyydellä suoja-tavasta pinnasta, ulottuttava 600 mm korkeammalle kuin kiukaan yläpinta, sekä täytettävä sivusuunnassa suoraan mitattuna 500 mm:n suojaetäisyysva-a-timus.

3.2.2. Kaksinkertainen kevysuojaus seiniin

Kaksinkertainen kevysuojaus voidaan tehdä kahdesta edellä mainitusta levystä, katso kohta 3.2.1. Levyt kiinnitetään taustaan ja tarpeen mukaan toisiinsa esimerkiksi ruuveilla. Suojattavan pinnan ja levyn sekä levyjen välisiin jätetään vähintään 30 mm:n ilmarako, esimerkiksi käyttämällä välitukina putki-holkkeja. Suojauskuksen tulee olla irti myös lattiasta ja katosta, jotta ilma pääsee kiertämään ja jäähyttämään suojen väliltä.

Kaksinkertaista kevysuojausta vastaa vähintään 110 mm:n muuraus. Muurausen on oltava reunoilta avonainen ja vähintään 30 mm:n etäisyydellä suoja-tavasta pinnasta, ulottuttava 600 mm korkeammalle kuin kiukaan yläpinta, sekä täytettävä sivusuunnassa suoraan mitattuna 500 mm:n suojaetäisyysva-a-timus.

3.2.3. Harvian tulisijan suojaeinä ja -alusta

Harvian tulisijan suojaeinällä ja -alustalla saadaan palavat materiaalit suojaattua kiukaan lämmöltä hel-posti (kuva 7). Suojaeinä ja -alusta on hyväksytty yhdessä Harvia M3 ja Harvia 20 -sarjan kiukaiden kanssa lämmittinkokonaisuudeksi, jonka pintalämpötila ei ylitä +80 °C.

skyddsmantel. Stenväggen måste vara öppen åt sidorna och minst 30 mm från de ytor den skyddar. Det krävs också att den skjuter ut 600 mm högre från ugnens ovansida och att den uppfyller säkerhetsavståndet på 500 mm åt sidorna.

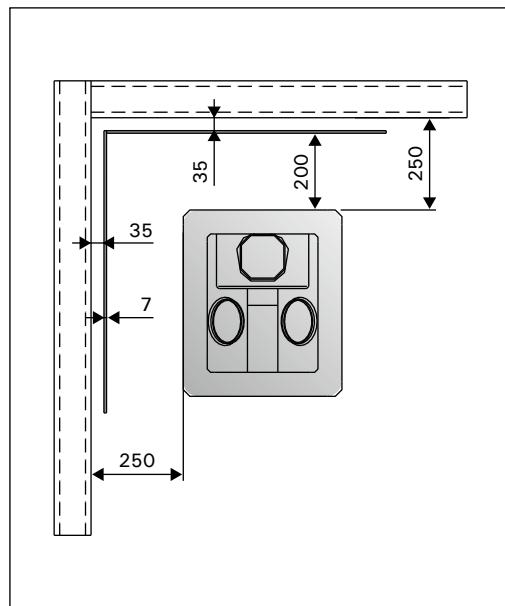
3.2.2. En dubbel skyddsmantel för väggar

En dubbel skyddsmantel kan tillverkas av de båda skyddsskvorna som anges ovan, se avsnitt 3.2.1. Anslut skivorna till dom sidor som behöver skyddas. Vid behov kan de även skruvas samman. En luftspalt på 30 mm skall lämnas mellan skyddsskivan och den skyddade ytan, samt mellan skyddsskvorna. Du kan skapa luftpalten med hjälp av rörmuffar som mellanliggande stöd mellan skivorna. Skyddet får inte vidröra golvet eller taket för att säkerställa en fri luftcirkulation och att det finns utrymme mellan skyddsskvorna där luften kan svalna.

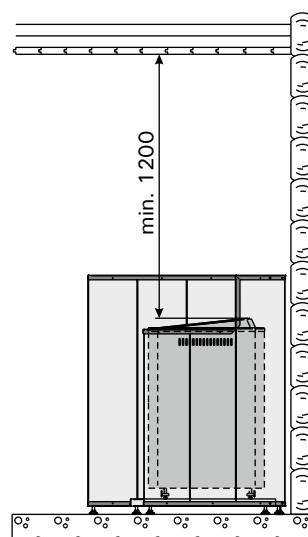
En stenvägg på minst 110 mm motsvarar en dubbel skyddsmantel. Stenväggen måste vara öppen åt sidorna och minst 30 mm från de ytor den skyddar. Det krävs också att den skjuter ut 600 mm högre från ugnens ovansida och att den uppfyller säkerhetsavståndet på 500 mm åt sidorna.

3.2.3. Harvias skyddsvägg och golvskyddsplåt för eldstad

Harvias skyddsvägg och golvskyddsplåt för eldstad kan användas för att enkelt skydda brännbara material från ugnens värme (bild 7). Skyddsvägg och golvskyddsplåt har testats och godkänts i kombination med Harvia M3 och Harvia 20 -serien. Helhetens yttemperatur överskrider inte +80 °C.



Kuva 6. Kevysuojaus (mitat millimetreinä)
Bild 6. Säkerhetsavstånd och skydd
(måttten i millimeter)



Kuva 7. Harvian tulisijan suojaeinä ja -alusta (mitat millimetreinä)
Bild 7. Harvias skyddsvägg och golvskyddsplåt för eldstad (måttten i millimeter)

3.3. Kiukaan asentaminen

3.3.1. Kiukaan säätöjalat

(mallit: Harvia 20 Pro / Pro S / SL / Duo, Harvia 20 ES Pro / Pro S, Harvia 26 Pro / Pro S ja Harvia 36/Duo)

Säätöjalkojen avulla kiuas saadaan asennettuksi suoraan ja tukivasti kaltevalle lattiapinnalle. Säätoalue on 0–30 mm.

Säätöjalat (M10-kuusioruuvit) on syytä kiertää valmiiksi alaspäin niin paljon, että niitä päästään kiertämään esim. kiuntoavaimella (17 mm), kun kiuas on paikoillaan (kuva 8). **Huom!** Säätöjalkojen ruuvit saattavat naarmuttaa esim. kaakelilattiaa, jos kiuas-ta siirretään lattialla.

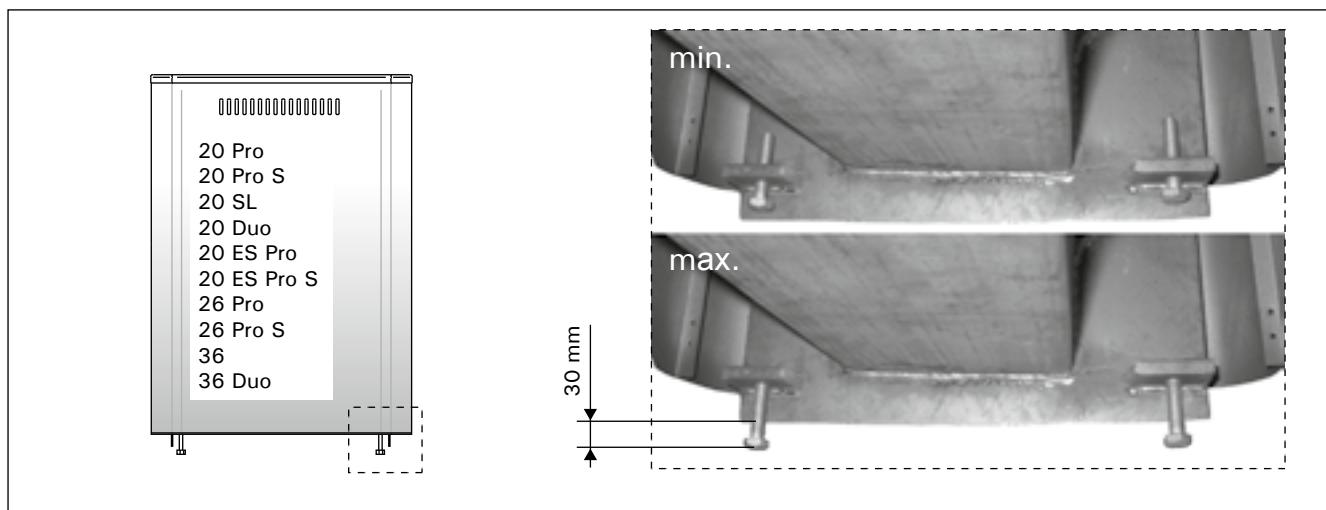
3.3. Installation av ugnen

3.3.1. Justerbara ben för ugnen

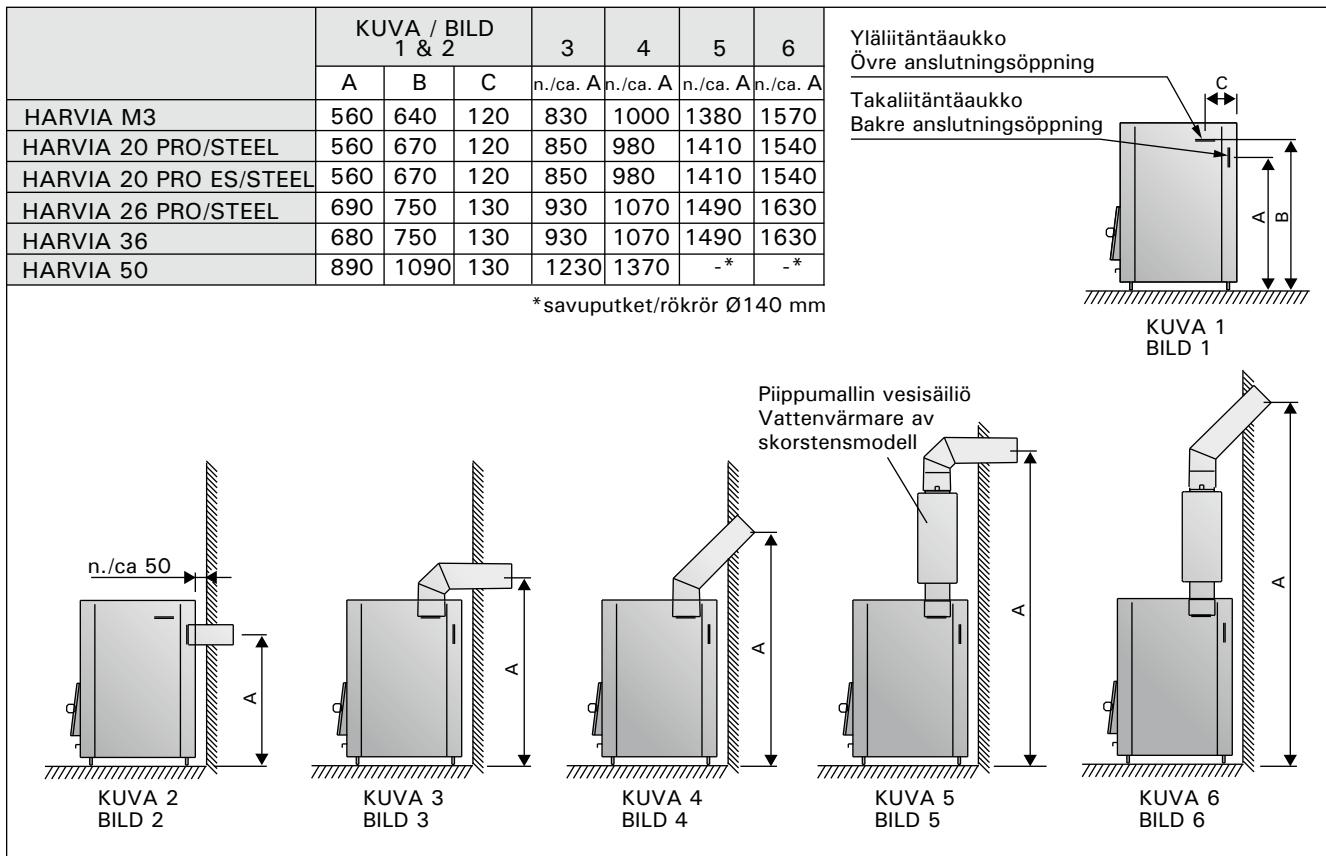
(modeller: Harvia 20 Pro / Pro S / SL / Duo, Harvia 20 ES Pro / Pro S, Harvia 26 Pro / Pro S och Harvia 36 / Duo)

Tack vare de justerbara benen går det att installera ugnen säkert på ett lutande golv. Justerbara från 0–30 mm.

De justerbara benen (M10 insekskruvar) skall skrivas ut så pass mycket att det går att justera dem med hjälp av en fast nyckel (17 mm) när ugnen är i rätt läge (bild 8). **Obs!** De justerbara benen kan skrapa vissa golvmaterial (exempelvis klinkers) om ugnen flyttas på golvet.



Kuva 8.
Bild 8.



Kuva 9.
Bild 9.

3.3.2. Kiukaan liittäminen savuhormiin

Harvia-kiukaissa on hormiin liittämistä varten takaliitääntäaukko kiukaan takana ja yläliitääntäaukko kiukaan päällä, kivitilan takaosassa. Kiukaat toimitetaan takaliitääntävalmiudella ja suoralla hormiliitääntäputkella. Kuvassa 9 on esitetty erilaisia tapoja kiukaan liittämiseksi hormiin.

3.3.3. Kiukaan liittäminen muurattuun savuhormiin takaliitääntäaukkoon käytäen

Kiinnittääkää ensin hormiliitääntäputki (tulee mukana) paikalleen kiukaan takaliitääntäaukkoon. Varmistaaka, että liitääntäputki on tiiviisti ja tukevasti kiinni (kuva 10). M3-mallissa avataan ensin takana oleva suojuluukku ja taivutetaan läppä alaspäin.

Mitoittakaa hormiliitääntää varten palomuurin aukon paikka ja tehkää reikää hieman suuremmaksi kuin hormiliitääntäputki. Huomioikaa reikää mitoitettaessa, että reikää tulee oikealle korkeudelle, jos aiotte käyttää esim. suoja-alustaa. Sopiva tiivistys-

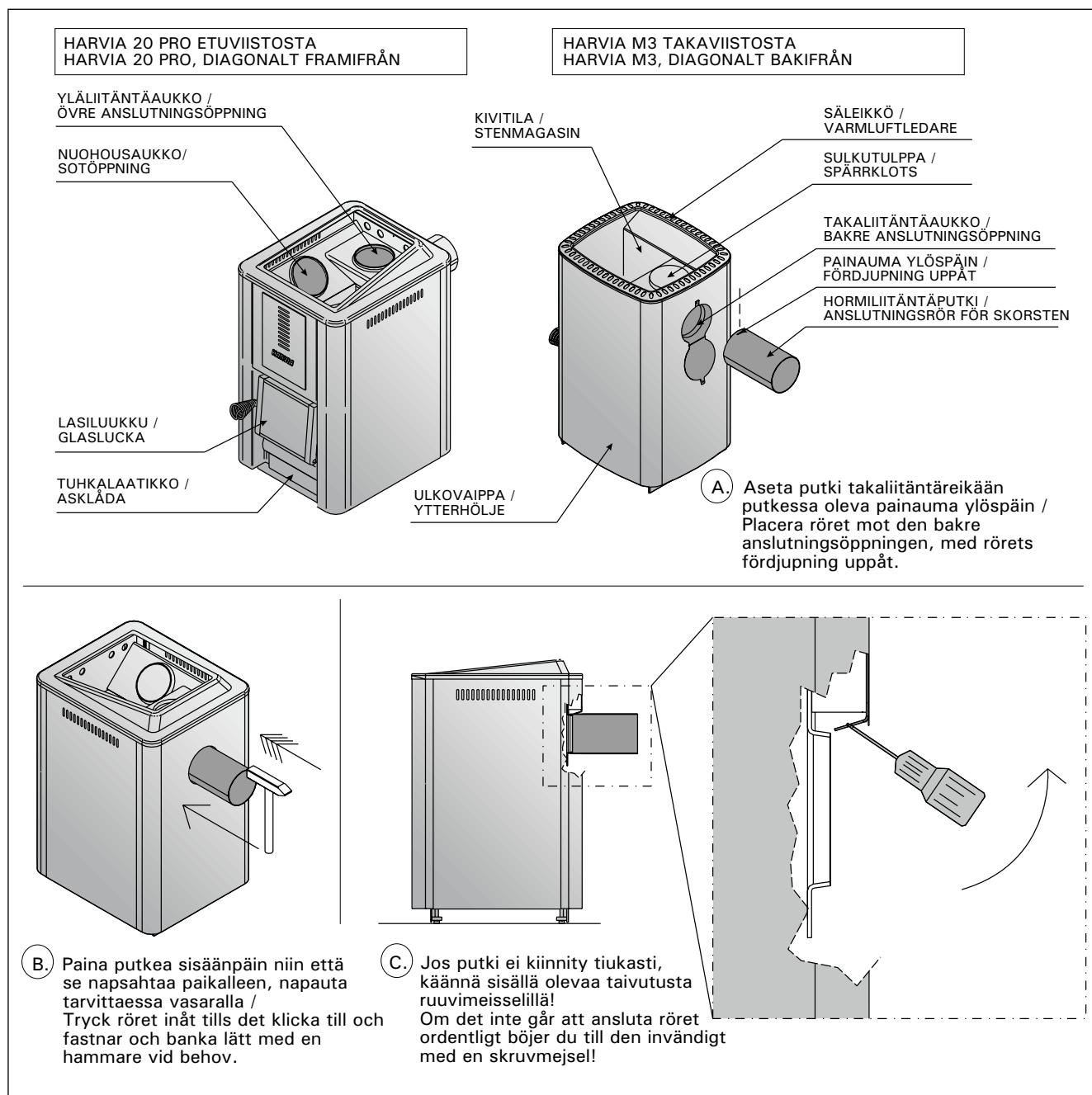
3.3.2. Att ansluta ugnen till en skorsten

Samliga Harvia-ugnar har en öppning för en rökkanal på ugnens baksida och en annan ovanpå ugnen, bakom platsen för stenarna. Ugnar som levereras är försedda med en rak rökkanal och en anslutningsöppning på baksidan. Bild 9 visar olika sätt som ugnen kan anslutas till röret.

3.3.3. Att ansluta ugnen till en stenkanal via anslutningsöppningen på baksidan

Anslut först rökröret (levereras med ugnen) till anslutningsöppningen på baksidan. Kontrollera att röret sitter fast ordentligt (bild 10). På M3-modellen måste du först öppna skjutluckan på baksidan och böja ner klaffen.

Gör en öppning i den brandsäkra väggen för anslutningen. Hålet skall vara något större än röret. Observera att öppningen måste vara av korrekt höjd, om du har för avsikt att använda exempelvis en golvskyddsplåt. Ett lämpligt avstånd kring röret är



Kuva 10. Hormiliitääntäputken kiinnitys takaliitääntää käytettäessä

Bild 10. Montering av anslutningsrören vid användning av bakre öppningen

rako putken ympärillä on noin 10 mm. Hormireiän sisänurkat kannattaa pyöristää, jotta savukaasut pääsevät esteettä hormiin. Hormiliitääntäputkea ei saa työntää hormiin liian syvälle. Tarvittaessa putkea on lyhennettävä. Siirtäkää kiuas hormiaukon kohdalle ja työntäkää kiuas paikalleen. Hormiliitääntäputki tiivistetään lopuksi palomuurissa olevaan aukkoon esim. tulenkestävällä mineraalivillalla.

Varmistakaa hormiliitäännän tiiviys ja lisätkää tarvittaessa tulenkestävää mineraalivillaa. Jos tiivistevillan painaa jonkin verran syvemmälle kuin muurauskuksen pinta (noin 10 mm), villan voi peittää näytömiin esim. laastilla.

Kiuas voidaan liittää murattuun hormiin käyttämällä lisätarvikkeena saatavaa muurausliitintä (kuva 11). Muurausliitin on halkaisijaltaan kiukaan mukana tulevaa savuputkea jonkin verran suurempi ja siinä on sisäpuolella valmiina tiiviste. Muurausliitin muurataan tiiviisti hormireikään yhdistäävään, oikeaan korkeuteen tehtyyn aukkoon. Savuputki kiinnitetään kiukaaseen ja kiuasta siirretään siten, että savuputki työntyy muurausliittimen sisään.

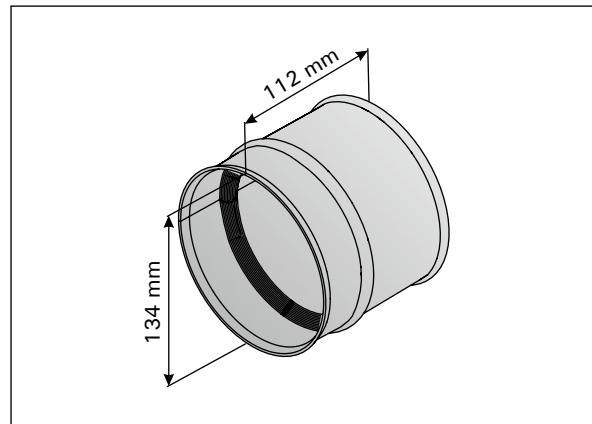
3.3.4. Kiukaan liittäminen murattuun savuhormiin yläliitääaukkoa käytteen

Jos hormiliitääntä tehdään kiukaan päältä, peitä huolellisesti kiukaan takana oleva takahormiliitääaukko vapaaksi jääneellä sulkutulpalla. Kun sulkutulppa on paikallaan, tulpan pidikejouset on taivutettava yläliitääaukon kautta riittävästi sivuille, jotta tulppa ei putoa takaliitääaukosta (kuva 13). M3-mallissa avataan ensin takana oleva suojuluukku ja asennetaan sulkutulppa paikoilleen. Lopuksi läppä käännetään takaisin ylös ja kiinnitetään ruuvilla paikalleen.

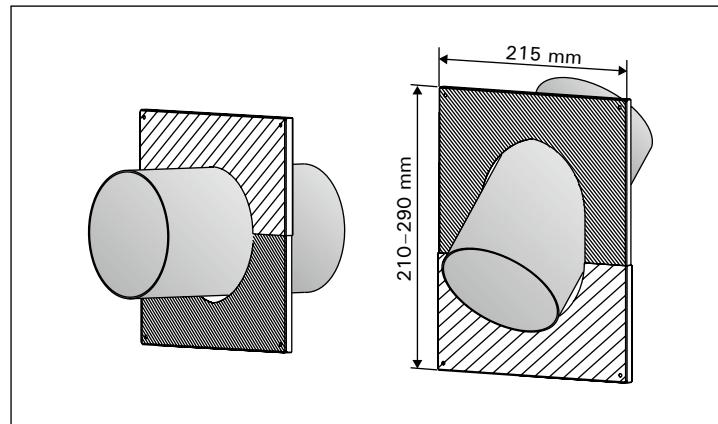
Yläliitää varten tarvitset erikseen hankittavan kulmasavuputken (45° tai 90° suorasta poikkeavan).

Yläliitää käytettäessä savuputki liitetään murattuun hormiin samalla tavalla kuin edellisessä kohdassa (3.3.3.). Myös tässä tapauksessa voitte käyttää muurausliitintä 90° kulmalle. Yläliitää käytettäessä on mahdollista asentaa piippumallin vedenlämmitin.

Lisätarvikkeena saatava savuputken läpivientikaulus (kuva 12) on tarkoitettu savuputken ympärille siistimään työn jäljet, kun kiuas on liitytty putkella muuraussa olevaan hormiaukkoon. Läpivientikaulus on tehty ruostumattomasta teräslevystä ja se on 2-osainen, joten se käy erilaisille savuputken kaltevuuksille.



Kuva 11.
Bild 11.



Kuva 12.
Bild 12.

omkring 10 mm. Vi rekommenderar att du rundar av innerhörnen av öppningen för att säkerställa att ångan kan flöda fritt. Röret får inte placeras för djupt in i skorstenen. Förförskorta röret vid behov. Flytta ugnen till öppningen och för in den på plats. Röret försegglas sedan i vägghålet med exempelvis brandsäker mineralull.

Kontrollera att anslutningen är riktigt tät och lägg till mer brandsäker mineralull vid behov. Om ullen är intrycckt djupare än ytan på stenväggen (omkring 10 mm) kan den täckas med gips eller annat liknande material och döljas på det sättet.

Ugnen kan anslutas till kanalen med en stenanslutning (bild 11) som finns tillgänglig som tillbehör. Anslutningsdonet har en något större diameter än den röketgång som medföljer ugnen och det har en inbyggd tätning. Anslutningsdonet är ordentligt hopsatt med en öppning som är ansluten till rökkanalens. Öppningen måste vara i korrekt höjd. Anslut rököppningen till ugnen och flytta ugnen så att rököppningen förs in i anslutningsdonet.

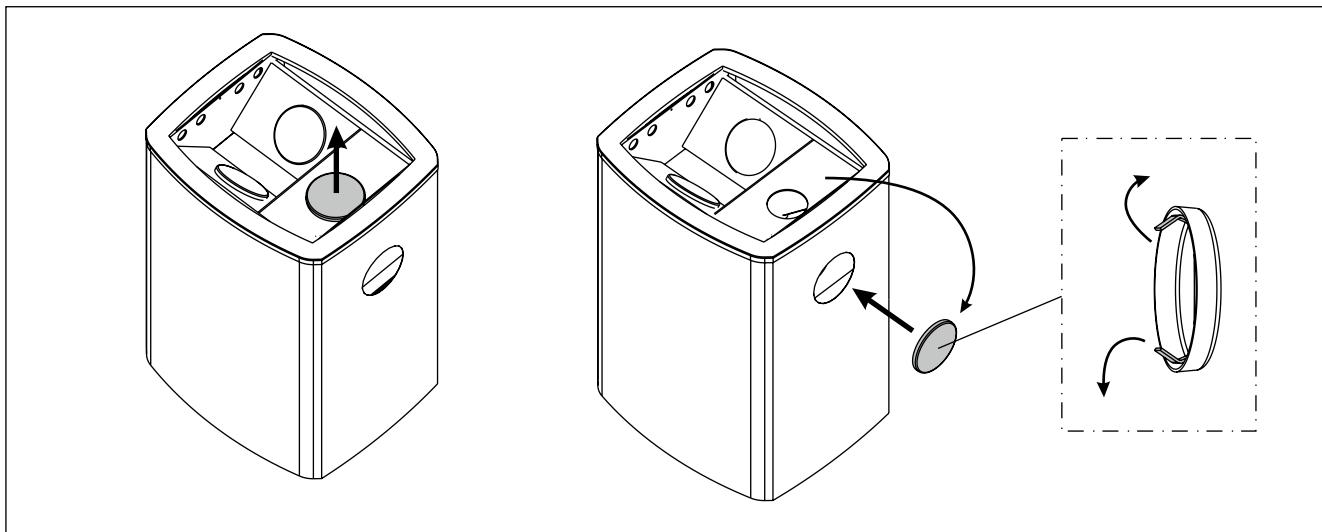
3.3.4. Att ansluta ugnen till ett anslutningsdon via den övre öppningen

Om rökrörsanslutningen sitter i ugnens övre del skall den bakre rökrörsöppningen täckas över noggrant med den medföljande spärrklotsen. Om spärrklotsen inte sitter på plats böjer du fjädern i sidled genom den övre anslutningsöppningen så att klotsen inte faller ut (bild 13). På M3-modellen måste du först öppna skjutluckan och sedan sätta fast spärrklotsen. Slutligen böjs klaffen tillbaka uppåt och fästs med en skruv.

Du behöver en vinklad röketgång (45° eller 90°) för den övre anslutningen. Utloppsröret säljs separat.

Anslut rököppningen till röret enligt beskrivningen i föregående avsnitt (3.3.3.). Ett murat anslutningsdon kan även användas i enheten för att få en vinkel på 90° . När den övre anslutningen används kan ett rörförsett bastuaggregat installeras.

Genomloppsflänsen för rökröret (bild 12), som finns tillgänglig som tillbehör, är avsedd att användas runt rököppningen för att skapa en bättre anslutning mellan utloppet och kanalens öppning. Genomloppsflänsen är tillverkad av rostfritt stål och består av två delar för att den skall vara användbar i kombination med röketgångar med olika lutning.



Kuva 13.
Bild 13.

3.3.5. Kiukaan liittäminen Harvia teräspiipputaan

Savukaasujen poistoon voidaan käyttää CE-merkittyä Harvia teräspiippua, joissa savuputket ovat ruostumatonta terästä ja piippu on eristetty paloturvalisiksi. Piipun poikkileikkaus on pyöreä. Tuliputken halkaisija on 115 mm ja ulkovaipan 220 mm. **Huom!** **Jos kiukaan ympärillä käytetään tulisijan suojaeinää, piipun eristetyn osan tulee alkaa suojaeinän yläpinnan tasolta!** **Kuva 14.**

Teräspiipputaan 1,5 metrin mittaisena. Toimitukseen sisältyy metrin mittainen eristämätön savuputki, sadehattu, kuminen sadekaulus ulkokatolle ja läpivientikaulus sisäkattoon. Pakauksessa on tarkempi asennusohje.

Teräspiipputaan voidaan pidentää sopivan mittaiseksi erikseen saatavilla jatkeilla. Jatkeiden pituudet ovat 1,0 m ja 0,5 m. Teräspiipun kokonaispituus voi olla enintään 5,0 m.

3.3.6. Etusäiliöllisen kiukaan asennus (Harvia ES-mallit)

Kiukaan etuosassa oleva kiinteä vesisäiliö (noin 20 l) on tehty korkealaatuisesta ruostumattomasta teräsestä. Vesihana voidaan sijoittaa joko vasemmalle tai oikealle sivulle. Toinen vesisäiliön rei'istä suljetaan peitetulpalla.

Huom! Vesihanjan ja peitetulpalan tiivistetet on asennettava säiliön ulkopintaa vasten, ei säiliön sisäpuolelle; muuten vesi vuotaa säiliöstä kiertitää pitkin, tiivistestä huolimatta.

Jotta säiliöosa palvelisi mahdollisimman hyvin, sen käytössä on huomioitava seuraavat asiat:

- kiuasta ei saa lämmittää vesisäiliö tyhjänä
- vesisäiliö on tarkoitettu kylpyveden lämmittämiseen, siinä ei saa käyttää syövyttäviä pesuaineita
- käyttöveden tulee täyttää suola-, rauta-, kalkki- ja humuspitoisuudeltaan hyvän talousveden laatu vaatimukset
- vesisäiliö on tyhjennettävä, jos kiuasta ei käytetä pitkään aikaan, jotta vesi ei limoitu tai jäädä

Huom! Varo kuumavesisäiliön kiehuvaan vettä. Kiehuvaa vesi aiheuttaa iholle joutuessaan palovamman!

3.3.5. Att ansluta ugnen till Harvia stålskorsten

En CE-märkt Harvia stålskorsten kan användas för att avlägsna förbränningsgaser. Rökrören är tillverkade av rostfritt stål och kanalen har isolerats av brandsäkerhetsskäl. Stålskorstenens tvärprofil är rund. Rökrörets diameter är 115 mm och ytterhöjdzets 220 mm. **Obs! Om en skyddsvägg används runt ugnen, måste den isolerade delen av kanalen starta från samma nivå som den övre delen av manteln!** **Bild 14.**

Skorstenen levereras i 1,5 meters längd. Leveransen innehåller ett oisolerad rökrör på 1 m, en regnskydd, en regnkrage för yttertak och en genomföringskrage för innertak. Förpackningen innehåller mer detaljerade anvisningar.

Stålskorstenen kan förlängas till lämplig längd med tilläggsdelar. Förlängningarna finns i 1,0 m och 0,5 m längder. Stålskorstenens maximumlängd är 5,0 m.

3.3.6. Att installera en ugn med en vattenbehållare fram till (Harvia 20 ES Pro/ES Pro S)

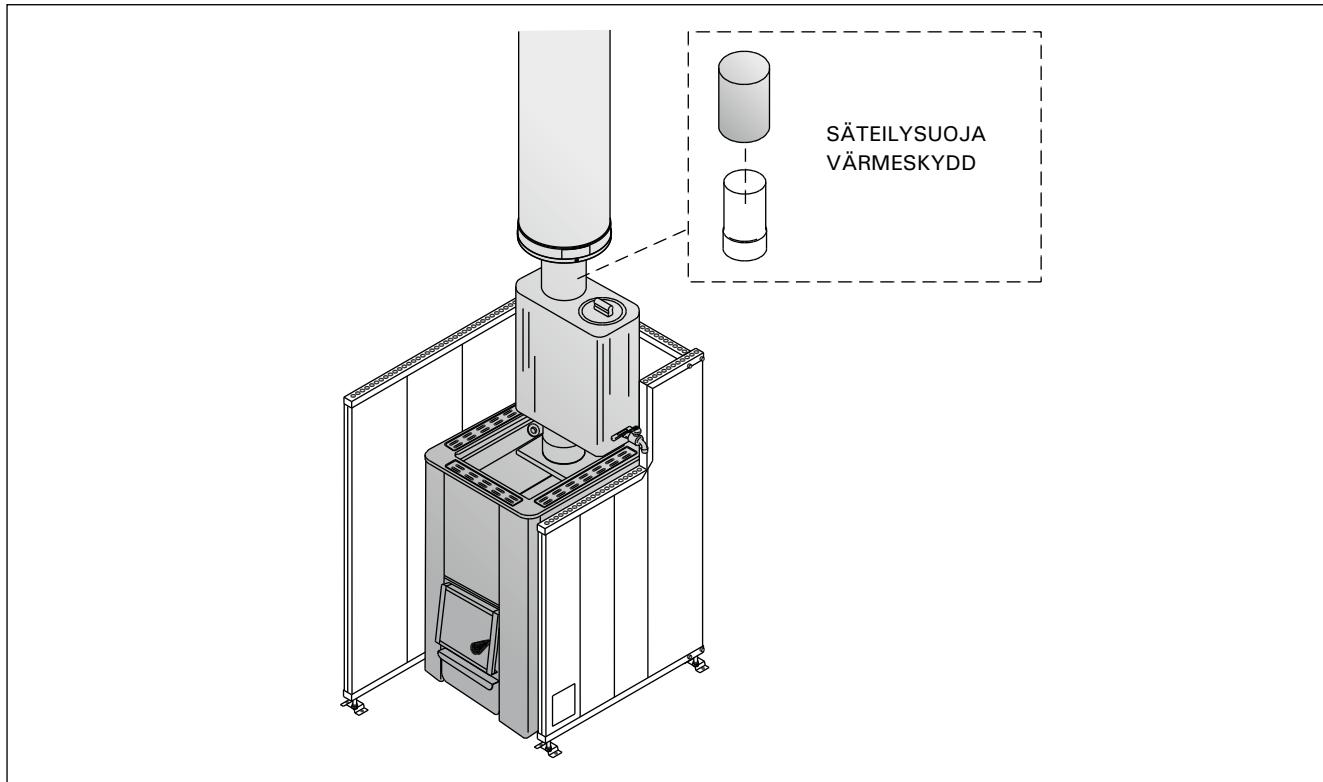
Den fasta vattenbehållaren (ca. 20 l) fram är tillverkad av högkvalitativt, rostfritt stål. En kran kan placeras på vänster eller höger sida. Täck över behållarens andra hål med en spärrklot.

Obs! Kranen och spärrklotens packningar måste monteras mot behållarens utsida, inte inuti behållaren. Annars kommer vatnet att läcka ut ur behållaren, trots att den är utrustad med en packning.

Följande punkter måste följas för att säkerställa att behållaren fungerar så bra som möjligt.

- ugnen får inte värmas upp när vattenbehållaren är tom
- vattenbehållaren är avsedd för att varma upp vatten för bastubad och därför skall inga frätande medel användas i den
- vattnet måste uppfylla alla krav som ställs för högkvalitativt hushållsvatten – med andra ord får den inte innehålla för höga koncentrationer av salt, järn, kalk eller humus.
- för att förhindra att vattnet samlar smuts eller fryser skall behållaren tömmas om ugnen inte används under längre perioder

Obs! Var aktsam så att du inte kommer i kontakt med det heta vattnet i behållaren. Det kan orsaka brännskador.



Kuva 14.
Bild 14.

3.4. Vedenlämmittimien asennus

Harvia-kiukaisiin voidaan asentaa joko sivumallin (30 l) (ei sovella Harvia M3-malliin) tai piippumallin vesisäiliö (22 l). Käytettäessä tulisijan suojavaippaa, piippumallin säiliön ja savuhormin väliin tulee asentaa lisäsäteilysuoja kts. kuva 14.

Sivumallin säiliötä asennettaessa poistetaan kiukaan sivupelti ja asetetaan säiliö riippumaan kulmapidikkeen varaan, kiukaan kuumenevia teräspintoja vasten. Jos kiukaan sivulla, josta sivupelti on poistettu, on palava-aineista materiaalia kiukaan suojaetäisyysalueella, täytyy säiliön alapuolelle laittaa säiliön mukana toimitettava lisäsuoja tai ulkovai-pasta leikattu pelti estämään liiallinen säteilylämpö kiukaasta.

Vedenlämmittimien pakkauksessa on tarkempi asennusohje.

3.4. Installation av vattenvärmare

Harvias ungar kan utrustas med en vattenvärmare av typ sidomodell (30 l) (ej för M3-modellen) eller en av typ skorstensmodell (22 l). Vid användning av skyddsvägg i kombination med vattenvärmare av typ skorstensmodell skall ett extra värmeskydd användas och placeras enligt bild 14.

För vattenvärmare av typ sidomodell skall sidoplattan avlägsnas från ugnen och vattenvärmare hållas mot ugnens stomme med hjälp av en medföljande monteringstillbehör. Om det finns antändligt material inom de angivna säkerhetsavstånden när sidoplattan har avlägsnats skall den skyddsplåt som medföljer, eller en plåt som kapas från ytterhöljet, placeras under vattenvärmaren för att förhindra att för mycket värme strålar ut från ugnen.

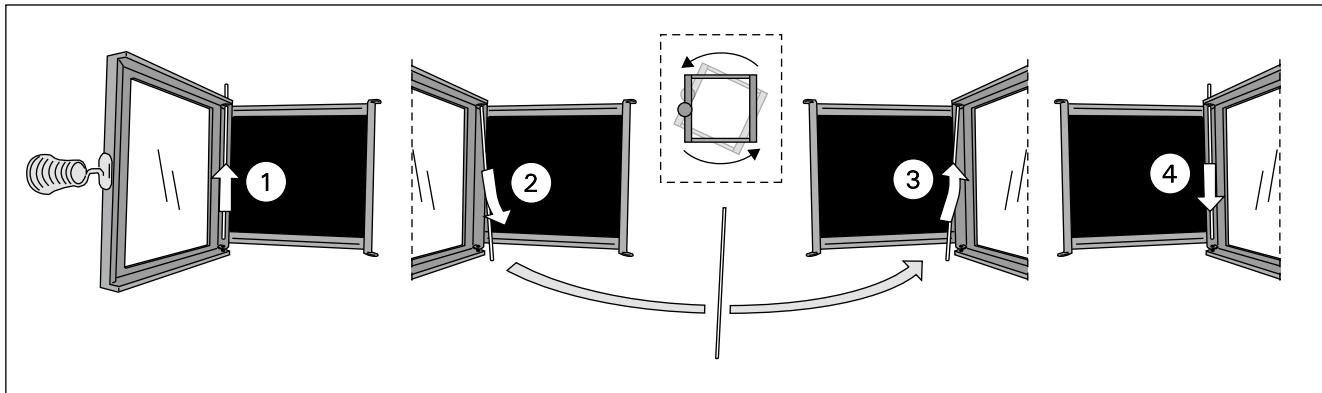
Förpackningen innehåller mer detaljerade anvisningar.

3.5. Luukun kätisyyden vaihtaminen

Voit asentaa tulitilan luukun aukeamaan joko oikealle tai vasemmalle. Katso kuva 15.

3.5. Ändra hägning för ugnsluckan

Luckan till eldrummet kan monteras så att den öppnas åt höger eller åt vänster. Se bild 15.



Kuva 15.
Bild 15.

HARVIA

Harvia Oy
PL12
40951 Muurame
Finland
www.harvia.fi